

Na osnovu člana 114. Zakona o visokom obrazovanju Kantona Sarajevo-Prečišćeni tekst ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 9/07), ministar obrazovanja i nauke Kantona Sarajevo donosi

PRAVILNIK**O SADRŽAJU JAVNIH ISPRAVA KOJE IZDAJU
VISOKOŠKOLSKE USTANOVE U KANTONU
SARAJEVO****POGLAVLJE I. OPĆE ODREDBE****Član 1.**

(Sadržaj)

Ovim Pravilnikom propisuje se sadržaj javnih isprava koje izdaju visokoškolske ustanove na području Kantona Sarajevo (u daljnjem tekstu: visokoškolske ustanove), na osnovu službene evidencije.

Član 2.

(Vrste javnih isprava)

Javne isprave koje izdaju visokoškolske ustanove su: diploma, dodatak diplomi, uvjerenja (uvjerenje o prepisu ocjena i druga uvjerenja) i potvrde.

POGLAVLJE II. SADRŽAJ JAVNIH ISPRAVA**Član 3.**

(Diploma)

- (1) Diploma je javna isprava kojom se dokazuje da je stečena kvalifikacija rezultat uspješno završenog akademskog ciklusa studija.
- (2) Diploma sadrži naziv visokoškolske ustanove, fakulteta ili akademije koja izdaje diplomu, akademsku titulu i zvanje koje je nosilac diplome stekao.

Član 4.

(Diploma o završenom stepenu prvog ciklusa studija)

- (1) Studentu koji je uspješno završio sve obaveze utvrđene studijskim programom prvog ciklusa studija visokog obrazovanja, visokoškolska ustanova izdaje diplomu.
- (2) Diploma se štampa na obrascu broj 1. veličine 21 cm x 29,7 cm.

Član 5.

(Diploma o završenom stepenu drugog ciklusa studija)

- (1) Studentu koji je uspješno završio sve obaveze utvrđene studijskim programom drugog ciklusa studija visokog obrazovanja, visokoškolska ustanova izdaje diplomu.
- (2) Diploma se izdaje na obrascu broj 2. veličine 25 cm x 35 cm.

Član 6.

(Diploma o završenom stepenu trećeg ciklusa studija)

- (1) Studentu koji je uspješno završio sve obaveze utvrđene studijskim programom trećeg ciklusa studija visokog obrazovanja, visokoškolska ustanova izdaje diplomu.
- (2) Diploma se izdaje na obrascu broj 3. veličine 42 cm x 29,7 cm.

Član 7.

(Dodatak diplomi)

- (1) Dodatak diplomi je javna isprava koju visokoškolska ustanova obavezno izdaje uz diplomu.
- (2) Dodatak diplomi sadrži sljedeće informacije: o nosiocu diplome; naziv kvalifikacije, akademsku titulu i zvanje koje je stekao nosilac diplome; naziv i status institucije koja izdaje diplomu; ciklusa studija visokog obrazovanja, trajanje studija i uslovi za upis; način studiranja; sistem i pravila studiranja; program studiranja; postignuti rezultati u toku

studija i skala ocjenjivanja; akademske i profesionalne mogućnosti koje pruža kvalifikacija; mogućnosti za usljedeći stepen studija; profesionalni status nosioca kvalifikacije; dodatne informacije i ovjeru.

- (3) Dodatak diplomi se izdaje na obrascu broj 4. veličine 21 cm x 29,7 cm.

Član 8.

(Uvjerjenje o završenom stepenu ciklusa studija)

- (1) Studentu koji je uspješno završio sve obaveze utvrđene studijskim programom prvog, drugog ili trećeg ciklusa studija visokog obrazovanja, visokoškolska ustanova izdaje uvjerenje o završenom ciklusu studija.
- (2) Uvjerjenje se izdaje na obrascu broj 5. veličine 21 cm x 29,7 cm.

Član 9.

(Uvjerjenje o prepisu ocjena)

- (1) Studentu koji u toku studija odlazi po osnovu mobilnosti drugu visokoškolsku ustanovu, izdaje se uvjerenje o prepisu ocjena.
- (2) Uvjerjenje se izdaje na obrascu broj 6. veličine 21 cm x 29,7 cm.

Član 10.

(Studentska prijava po osnovu mobilnosti)

- (1) Student koji u toku studija dolazi po osnovu mobilnosti visokoškolsku ustanovu, podnosi studentsku prijavu.
- (2) Studentska prijava se podnosi na obrascu broj 7. veličine 21 cm x 29,6 cm.

Član 11.

(Ugovor o učenju)

- (1) Student koji u toku studija dolazi po osnovu mobilnosti visokoškolsku ustanovu zaključuje ugovor o učenju.
- (2) Ugovor o učenju se zaključuje na obrascu broj 8. veličine 21 cm x 29,7 cm.

Član 12.

(Ravnopravnost spolova)

Gramatička terminologija korištenja muškog roda u ovom Pravilniku podrazumijeva uključivanje oba roda.

Član 13.

(Obrasci)

Obrasci broj 1. do 8. sastavni su dio ovog Pravilnika.

Član 14.

(Obaveza izdavača)

Izdavač koji izdaje obrasce propisane ovim Pravilnikom dužan je da kod štampanja obezbijedi da se obrasci štampaju na službenim jezicima konstitutivnih naroda u Bosni i Hercegovini na oba službena pisma (latinica i cirilica).

POGLAVLJE III. PRIJELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE**Član 15.**

(Primjena ranijeg propisa)

Za studente koji ne studiraju u skladu sa načelima Bolonjske deklaracije, primjenjuje se Pravilnik o sadržaju javnih isprava koje izdaju univerziteti i visokoškolske ustanove ("Službeni list SRBiH", br. 26/91 i 17/93).

Član 16.

(Stupanje na snagu Pravilnika)

Ovaj Pravilnik stupa na snagu danom donošenja i objaviti će se u "Službenim novinama Kantona Sarajevo".

Broj 11-02-28928/08
14. oktobra 2008. godine
Sarajevo

Ministar
mr. Safet Kešo, s. r.

Obrazac br. 1.

Format A-4

BOSNA I HERCEGOVINA

(Naziv visokoškolske ustanove i sjedište)

(Naziv i sjedište fakulteta/akademije)

(Prezime, ime jednog roditelja i ime studenta).

rođen-a _____ završio/la je prvi ciklusa studija u trajanju od
(Dan, mjesec i godina rođenja, mjesto, općina, država),

(Broj studijskih godina/semestara)

na _____
(Naziv i sjedište visokoškolske ustanove) (Naziv odsjeka/smjera)

i na osnovu toga se izdaje

DIPLOMA

o stečenoj akademskoj tituli

i stručnom zvanju Bakalaureat/Bachelor

(Naziv stručnog zvanja utvrđen u Spisku akademskih titula, naučnih i stručnih zvanja koja se mogu sticati na visokoškolskim ustanovama Kantona Sarajevo)

Izdato u _____
(Sjedište visokoškolske ustanove) (Dan, mjesec i godina)

Broj: _____
(Redni broj matične knjige evidencije izdatih diploma)

DEKAN

REKTOR/DIREKTOR

(Suhi žig visokoškolske ustanove)

Format B-4

Obrazac br. 2.

BOSNA I HERCEGOVINA

(Naziv visokoškolske ustanove i sjedište)

(Naziv i sjedište fakulteta/akademije)

(Prezime, ime jednog roditelja i ime studenta)

rođen-a _____ završio/la je drugi ciklusa studija u trajanju od
(Dan, mjesec i godina rođenja, mjesto, općina, država),

(Broj studijskih godina/semestara)

na _____
(Naziv i sjedište visokoškolske ustanove) (Naziv odsjeka/smjera)

i na osnovu toga se izdaje

DIPLOMA

o stečenoj akademskoj tituli

i zvanju Magistar

(Naziv stručnog zvanja utvrđen u Spisku akademskih titula,
naučnih i stručnih zvanja koja se mogu sticati na visokoškolskim
ustanovama Kantona Sarajevo)Izdato u _____
(Sjedište visokoškolske ustanove) (Dan, mjesec i godina)Broj: _____
(Redni broj matične knjige evidencije izdatih diploma)

DEKAN

REKTOR/DIREKTOR

(Suhi žig visokoškolske ustanove)

Obrazac br. 3.

Format A-3

BOSNA I HERCEGOVINA

(Naziv visokoškolske ustanove i sjedište)

(Naziv i sjedište fakulteta/akademije)

(Prezime, ime jednog roditelja i ime studenta)

rođen-a _____ završio/la je treći ciklusa studija u trajanju od
(Dan, mjesec i godina rođenja, mjesto, općina, država),

(Broj studijskih godina/semestara)

na _____
(Naziv i sjedište visokoškolske ustanove) (Naziv odsjeka/smjera)

i na osnovu toga se izdaje

DIPLOMA

o stečenoj akademskoj tituli

i naučnom zvanju **DOKTOR (nauka/umjetnosti)**

(Naziv stručnog zvanja utvrđen u Spisku
akademske titule, naučnih i stručnih
zvanja koja se mogu sticati na
visokoškolskim ustanovama Kantona
Sarajevo)

Izdato u _____
(Sjedište visokoškolske ustanove) (Dan, mjesec i godina)

Broj: _____
(Redni broj matične knjige evidencije izdatih diploma)

DEKAN**REKTOR/DIREKTOR**

(Suhi žig visokoškolske ustanove)

Obrazac br. 4.

Format A-4

(Naziv visokoškolske ustanove i sjedište)

(Naziv fakulteta/akademije i sjedište)

DODATAK DIPLOMI

Ovaj dodatak diplomi slijedi model koji su razvili Evropska komisija, Vijeće Evrope i UNESCO / CEPES. Svrha ovog dodatka je pružanje informacija radi poboljšanja međunarodne transparentnosti i odgovarajućeg akademskog i stručnog priznavanja kvalifikacija (diploma, stepena/ciklusa studija i sl.). Izrađen je da bi opisao prirodu, nivo, kontekst, sadržaj i status programa studija koji je osoba (navedena na originalnoj kvalifikaciji uz ovaj dodatak) uspješno završila. Ne smije sadržavati subjektivne procjene, izjave o ekvivalenciji ili sugestije o priznavanju. Potrebno je navesti tražene informacije u svim dijelovima dokumenta. Na mjestima gdje informacije nisu navedene, potrebno je objasniti razlog.

1. INFORMACIJE O NOSIOCU KVALIFIKACIJE	
1.1.	Ime:
1.2.	Prezime:
1.3.	Datum rođenja:
	Mjesto rođenja:
	Država rođenja:
	Jedinstveni matični broj građanina:
1.4.	Identifikacioni broj ili broj indeksa
2. INFORMACIJE O KVALIFIKACIJI	
2.1.	Naziv kvalifikacije i odgovarajuća titula
2.2.	Glavna oblast studija za sticanje kvalifikacija
2.3.	Naziv i status visokoškolske ustanova koja izdaje diplomu (na jeziku originala)
2.4.	Jezik na kojima se obavlja nastav i ispiti
3. INFORMACIJE O STEPENU KVALIFIKACIJE	
3.1.	Ciklus studija
3.2.	Zvanično trajanje studija
3.3.	Potrebni uslovi za upis
4. INFORMACIJE O SADRŽAJU STUDIJA I POSTIGNUTIM REZULTATIMA	
4.1.	Način studiranja
4.2.	Sistem i pravila studiranja
4.3.	Detalji programa
4.4.	Skala ocjenjivanja i uobičajena raspodjela ocjena (ukoliko je dostupna)

8. INFORMACIJE O DRŽAVNOM SISTEMU VISOKOG OBRAZOVANJA¹

Kao zemlja članica Bolonjskog procesa, Bosne i Hercegovine trenutno provodi dalekosežne reforme za ulazak u evropsko područje visokog obrazovanja do 2010. godine. U isto vrijeme, država BiH ima složeno administrativno ustrojstvo, u kojem se zakonodavna i administrativna ovlaštenja za obrazovanje dijele regionalno, kao i između različitih nivoa vlasti. Samo je 13 zakonodavnih tijela¹ nadležno za usvajanje relevantnih propisa. Shodno tome, visokoškolski sistem je ponekad različit u različitim dijelovima zemlje.

Trenutno (oktobar 2008.), u BiH postoji 8 javnih univerziteta i određeni broj privatnih visokoškolskih ustanova.² Sve ustanove moraju imati licencu ministarstva obrazovanja zaduženog za regiju u kojoj se data visokoškolska ustanova nalazi.³ Postoji određeni napredak u uvođenju mehanizama internog i eksternog osiguranja kvaliteta u većini visokoškolskih ustanova, a u nekim dijelovima BiH postoje i prvi propisi za vanjsku akreditaciju. Međutim, u BiH još uvijek nema sistema akreditacije za cijelu zemlju. Napredak u reformi zavisi od regije do regije i od ustanove do ustanove.

U cilju reforme visokog obrazovanja, 30. jula 2007. godine donesen je Okvirni zakon o visokom obrazovanju u Bosni i Hercegovini kojim su ustanovljeni osnovni principi i standardi za sticanje visokog obrazovanja u BiH, u skladu s relevantnim odredbama Evropske konvencije o zaštiti ljudskih prava i osnovnih sloboda (ETS No. 5, 1950.) i njenih protokola, Preporukom Komiteta ministara Vijeća Evrope o priznavanju i ocjeni kvaliteta privatnih visokoškolskih ustanova [R(97)1], Preporukom o pristupu visokom obrazovanju [R(98)3] i Preporukom o istraživačkom zadatku univerziteta [R(2000)8] i drugim relevantnim principima međunarodno priznatih pravnih instrumenata čija je država ugovornica i BiH, te u skladu s Konvencijom Vijeća Evrope/UNESCO-a o priznavanju kvalifikacija u visokom obrazovanju u evropskoj regiji (ETS No. 165, 1997.).

BiH je u septembru 2003. godine stavljanjem potpisa na relevantne dokumente prihvatila evropske strateške ciljeve u oblasti visokog obrazovanja izražene u Deklaraciji evropskih ministara visokog obrazovanja iz Bolonje (1999.), kao i kasniji razvoj ovog koncepta.

PRISTUP VISOKOM OBRAZOVANJU

Kandidati za visoko obrazovanje moraju imati uspješno završeno redovno četverogodišnje srednjoškolsko obrazovanje.

Dokument koji daje pravo na prijavu je svjedodžba/svjedočanstvo o završenoj srednjoj školi.

Detaljne informacije o pristupu pojedinačnim visokoškolskim ustanovama mogu se dobiti na ENIC-NARIC⁴ web stranici.

STEPENI I KVALIFIKACIJE

Visoko obrazovanje je organizovano je u tri stepena ciklusa studija i to:

- prvi ciklusa studija koji se vrednuje od 180 – 240 ECTS bodova (tri do četiri studijske godine), koji vodi do akademske titule i stručnog zvanja bakalaureat,

¹ Organi vlasti BiH dalje se dijele na dva osnovna administrativna dijela: Republika Srpska i Federacija BiH. FBiH je dalje podijeljena na 10 kantona. Uz dva entiteta, BiH čini i Distrikt Brčko, koji ima međunarodnu superviziju i koji je administrativna jedinica pod suverenitetom države BiH. Zakonodavne nadležnosti u obrazovanju su na Parlamentu BiH, Narodnoj skupštini Republike Srpske, Parlamentu Federacije BiH, 10 kantonalnih skupština, te na Skupštini Distrikta Brčko.

² Ovi podaci će biti redovno ažurirani.

³ U BiH, 11 ministarstava obrazovanja (jedno u RS i deset u kantonima u Federaciji BiH) imaju punu nadležnost nad obrazovanjem, uključujući visoko obrazovanje. U Distriktu Brčko, Odsjek za obrazovanje Distrikta Brčko ima punu nadležnost nad obrazovanjem. Na nivou države, Ministarstvo civilnih poslova ima mandat da koordinira obrazovnu politiku u zemlji. Ministarstvo obrazovanja i nauke Federacije BiH ima nadležnost za donošenje standarda i normativa za visoko obrazovanje i zaduženo je za koordinaciju između 10 kantonalnih ministarstava obrazovanja.

⁴ <http://www.enic-naric.net/members.asp?country=Bosnia+and+Herzegovina>

- drugi ciklusa studija koji se vrednuje od 60 – 120 ECTS bodova (jedna do dvije studijske godine), što sa prvim ciklusom studija ukupno iznosi 300 ECTS bodova (ukupno 5 studijskih godina), što vodi do akademske titule i stručnog zvanja magistar,
- treći ciklusa studija koji se vrednuje sa 180 ECTS bodova (tri studijske godine), što sa prvim i drugim ciklusom studija ukupno iznosi 480 ECTS bodova (ukupno 8 studijskih godina), što vodi do akademske titule i naučnog zvanje doktor nauka ili umjetnosti

BODOVNI SISTEM I OCJENJIVANJE

Akadska godina u BiH obično traje 10 mjeseci, od septembra do jula. Akadska godina dijeli se u dva semestra.

Jedinica za definiranje opterećenja redovnog studenta tokom jednog semestra je bod. Opterećenje redovnog studija u jednoj akademskoj godini iznosi 60 bodova (ECTS bodova).

Uspjeh studenata na ispitu i drugim provjerama znanja, vrednuje se i ocjenjuje kako slijedi:

<u>ECTS</u>	<u>Ocjena</u>	<u>Opis</u>
(A)	= 10	izuzetan uspjeh sa neznatnim greškama (nosi 95-100 bodova)
(B)	= 9	iznad prosjeka, sa ponekom greškom (nosi 85-94 bodova)
(C)	= 8	prosječan, sa primjetnim greškama (nosi 75-84 bodova)
(D)	= 7	općenito dobar, ali sa značajnijim nedostacima (nosi 65-74 bodova)
(E)	= 6	zadovoljava minimalne kriterije (nosi 60-64 bodova)
(F, FX)	= 5	ne zadovoljava minimalne kriterije i potrebno je znatno više rada (ispod 60 bodova)

UPUTSTVO ZA POPUNJAVANJE DODATKA DIPLOMI

Cilj uvođenja Dodatka diplomi je poboljšanje međunarodne transparentnosti i omogućavanje lakšeg akademskog i profesionalnog priznavanja, prepoznavanja i procjene postignute kvalifikacije u određenom uspješno okončanom studijskom programu. Informacije koje ovaj dokument pruža daju mogućnost da različiti korisnici (druge akademske institucije u zemlji i inostranstvu, poslodavci) donesu vlastiti sud i procjenu stručnosti, vrijednosti i upotrebljivosti stečenih znanja i vještina i stečenih profesionalnih iskustava tokom studija svakog pojedinca.

Dodatak diplomi je zvaničan dokument koji izdaje nacionalna visokoobrazovna institucija koja izdaje i osnovnu diplomu i on predstavlja komplementarni dio svake pojedinačne diplome. Ovaj prateći dokument omogućava upoređivanje diploma i u njima naznačenih akademskih/stepena/ciklusa kvalifikacija stečenih u različitim sistemima visokoškolskog obrazovanja, pa time i njihovog lakšeg priznavanja u inostranstvu.

Postojanje dodatka diplomi ne znači automatsko priznavanje diplome. Također, dodatak diplomi ne smije služiti kao njena zamjena, i on nema zakonsku vrijednost i uvijek uz njega treba priložiti diplomu ili certifikat koji potvrđuje postignuto obrazovanje.

1. Informacije o nosiocu kvalifikacije

1.1. Ime

Navesti puno/a ime/na

1.2. Prezime

Potrebno je navesti puno prezime

1.3. Datum, mjesto i država rođenja

Navesti datum (dan, mjesec, godina), mjesto i državu rođenja

Jedinstveni matični broj građanina

Navesti jedinstveni matični broj

1.4. Identifikacioni broj studenta ili broj indeksa

Ovaj broj služi za identifikaciju pojedinca kojem se izdaje dodatak diplomi, a koji je upisan na određen program studija ili navesti broj indeksa.

2. Informacije o kvalifikaciji

2.1. Naziv kvalifikacije i (ukoliko postoji) odgovarajuća titula

Potrebno je dati puni naziv kvalifikacije na originalnom jeziku diplome (npr. diploma). Posebno naznačiti ako diploma ima karakter dvojne diplome. Naznačiti podrazumijeva li diploma u državnom sistemu određenu titulu za nositelja diplome (doktor, inženjer)

2.2. Glavna oblast/i studija za sticanje kvalifikacije

Treba prikazati samo osnovnu naučnu/umjetničku oblast (npr. komunikološke nauke) studija za koje je dobivena određena kvalifikacija, te usmjerenje koje predstavlja uže naučno/umjetničko polje (npr. bakalaureat/bachelor žurnalistike-usmjerenje poslovno komuniciranje, odnosno npr. magistar komunikologije-usmjerenje poslovno komuniciranje).

2.3. Naziv i status visokoškolske ustanove koja izdaje diplomu (na jeziku originala)

Navesti puni naziv institucije koja dodjeljuje diplomu. Po pravilu to je ujedno i institucija koja obavlja administrativne poslove i izvodi program studija. Postoje slučajevi kada diplomu izdaje i druga institucija koja ima ugovor ili akreditaciju od strane više nadležne institucije. To može biti država, univerzitet ili profesionalna institucija. Također, treba istaknuti status institucije koja dodjeljuje kvalifikaciju: državna, privatna/nezavisna, ili priznata od države. Ukoliko je institucija akreditirana, navesti akreditacijsko tijelo koje je

provelo akreditaciju. Na kraju nevesti i generalnu klasifikaciju institucije koja izdaje diplomu u državnom sistemu obrazovanja (univerzitet, visoka škola)

2.4. Jezik na kojima se obavlja nastava i ispiti

Navesti jezik/e izvođenja nastave i obavljanja ispita za sticanje kvalifikacije

3. Informacija o stepenu kvalifikacije

3.1. Ciklus studija

Potrebno je dati tačan naziv završenog ciklusa studija. Objasniti lokalnu visokoobrazovnu mrežu (npr. univerzitetski dodiplomski/diplomski, Bachelor Degree, Baccalaureate+x godina). Potrebno je dati sve korisne informacije o „indikatorima nivoa“ („level indicators“) koji su državno priznati i odnose se na kvalifikaciju. Stečena kvalifikacija se ne poistovjećuje sa dosadašnjim kvalifikacijama stepena stručne spreme (VII i drugi stepeni), pa je ovaj naziv „Informacija o stepenu kvalifikacije“ potrebno posmatrati u duhu ekvivalenta prevoda sa engleskog na lokalni jezik jezik „Information on the level of the qualification“.

3.2. Zvanično trajanje studija

Objasniti zvanično trajanje studija (semestri, godine) i tačno opterećenje, uključujući informacije o bilo kojim glavnim podkomponentama, npr. praktični rad, terenski rad. Uloženi rad se može izraziti u vidu ukupnog opterećenja studenta u savladavanju određenog programa (nastava, učenje, ispiti) kao x sati po sedmici za x sedmica, ili koristeći se opisom dužine trajanja, npr. jedna godina redovnog učenja (full-time).

3.3. Potrebni uslovi za upis

Navesti kvalifikacije i dužinu prethodnog školovanja koji su neophodni za upis na studij visokog obrazovanja za koji se izdaje Dodatak diplomi.

4. Informacija o sadržaju studija i postignutim rezultatima

4.1. Način studiranja

Naznačiti jesu li studije završene redovno, studije na daljinu, povremeno/kombinovanje prakse i predavanja.

4.2. Sistem i pravila studiranja

Navesti detalje sistema i pravila studiranja koji obuhvataju minimalne standarde za dobijanje određene kvalifikacije, kao što su obavezni dijelovi studija uključujući i praktične elemente obuke, pravila koja se odnose na izradu završnog rada za završeni ciklus studija, kao i druge zahtjeve za uspješno okončanje studija i dobijanja određene kvalifikacije. Navesti postavljene ciljeve određenog programa studija i dati i druge informacije korisne za procjenu stepena stečenih znanja i profesionalnih vještina.

4.3. Detalji programa

Detaljno prikazati sve elemente programa studija (predmete, kursevi i dr.) uključujući podatke o njihovom trajanju (broj sati predavanja, vježbi i ostalih aktivnosti predviđenih za određeni predmet) i procjenu opterećenja studenta u njihovom savladavanju (ukupno opterećenje studenta eventualno izraženo putem ECTS bodova. Priložiti listu svih položenih ispita i postignutih rezultata, dobivenih ocjena, kao i prosječnu ocjenu svih položenih ispita.

4.4. Skala ocjenjivanja i uobičajena raspodjela ocjena (ukoliko je dostupna)

Navesti podatke o sistemu ocjenjivanja i o minimumu koji osigurava prolaznost na ispitu (npr. 40 ili 50% urađenog testa ili zadataka). Korisno je dati uobičajenu raspodjelu ocjena za dani studijski program. Ovi podaci znatno olakšavaju procjenu postignutih rezultata s

obzirom na velike razlike u sistemu ocjenjivanja koji su prisutne u različitim sistemima obrazovanja.

Uspjeh studenata na ispitu i drugim provjerama znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom uporedivim sa (E)CTS sistemom kako slijedi:

<u>ECTS</u>	<u>Ocjena</u>	<u>Opis</u>
(A) = 10		izuzetan uspjeh sa neznatnim greškama (nosi 95-100 bodova)
(B) = 9		iznad prosjeka, sa ponekom greškom (nosi 85-94 bodova)
(C) = 8		prosječan, sa primjetnim greškama (nosi 75-84 bodova)
(D) = 7		općenito dobar, ali sa značajnijim nedostacima (nosi 65-74 bodova)
(E) = 6		zadovoljava minimalne kriterije (nosi 60-64 bodova)
(F, FX) = 5		ne zadovoljava minimalne kriterije i potrebno je znatno više rada (ispod 60 bodova)

U slučaju da nijedan student ne postigne 95 bodova, što predstavlja minimum za ocjenu 10, skala iz prethodnog stava može se korigirati prema najboljem postignutom uspjehu, na prvom ispitnom roku. Rad studenata prati se i ocjenjuje kontinuirano u toku jednog semestra. Ocjenjivanje se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra i na završnom ispitu, na kojem se utvrđuje konačna ocjena. U strukturi ukupnog broja bodova najmanje 50% bodova mora biti predviđeno za aktivnosti i provjere znanja u toku semestra. Završni ispit se u strukturi ocjenjivanja može vrednovati sa najviše 50% bodova.

4.5. Ukupna klasifikacija kvalifikacija (na jeziku originala)

Dati klasifikaciju ukupno postignutih rezultata, ukoliko je ona uobičajena u državnom sistemu (Diploma sa najvišim ocjenama, First Honours Degree, Summa Cum Laude, Merit)

5. Informacije o funkciji kvalifikacije (akademske i profesionalne mogućnosti koje pruža kvalifikacija)

5.1. Mogućnost za upis na sljedeći ciklus studija

Navesti kojem daljem akademskom i/ili profesionalnom studiju ta kvalifikacija omogućava pristup, npr. daje kvalifikaciju za prijavu za prijem za dokorski rad.

5.2. Profesionalni status

Naznačiti profesionalni status nositelja kvalifikacije u smislu dobivenog zvanja, odnosno dati detalje o bilo kakvom pravu na prakticiranje struke, ili profesionalni status koji se daje nosiocu kvalifikacije. npr. izdata diploma završenog prvog ciklusa studija nosiocu daje pravo korištenja odgovarajućeg stručnog zvanja i pravo na profesionalni rad u određenom području.

6. Dodatne informacije

6.1. Dodatne informacije

U slučaju da postoje informacije koje nisu pokrivene ranijim tačkama, treba ih ovdje istaknuti (kao što je obuka/studiranje u određenom periodu u nekoj drugoj instituciji/kompaniji/zemlji, ili druge bitne informacije o višim institucijama visokog obrazovanja u kojima je određena kvalifikacija stečena.

6.2. Dodatni izvori informacija

Navesti druge izvore informacija koje pružaju uvid u detalje u pogledu stečene kvalifikacije (web stranica visokoškolske ustanove, nacionalni Centar za informiranje i priznavanje dokumenata i sl.).

7. *Ovjera Dodatka diplomi*

7.1. Datum

Datum izdavanja Dodatka diplomi, koji ne mora biti isti kao i datum izdavanja osnovne diplome.

7.2. Prezime, ime i potpis dekana fakuleta/akademije

Prezime, ime i potpis dekana fakulteta/akademije koja izdaje Dodatak diplomi.

7.3. Službeni pečat

Službeni pečat institucije koja osigurava autentičnost Dodatka diplomi.

7.4. Prezime i ime rektora/direktora visokoškolske ustanove

Prezime, ime i potpis rektora/direktora visokoškolske ustanove koja izdaje Dodatak diplomi.

8. *Informacije o državnom sistemu visokog obrazovanja*

U ovom poglavlju potrebno je opisati državni sistem visokog obrazovanja u vrijeme kada je diploma stečena. Podaci treba da budu kompletni, ali ne i preopširni. Ovi podaci su za većinu zemalja raspoloživi na web stranicama nacionalnih (državnih) centara, rektorskih konferencija i ministarstava obrazovanja.

Obrazac br. 5.

Na osnovu člana __ Zakon o visokom obrazovanju («Službene novine Kantona Sarajevo», broj: __) i člana __ Pravilnika o sadržaju javnih isprava koje izdaju visokoškolske ustanove u Kantonu Sarajevo («Službene novine Kantona Sarajevo», broj: __),

(Naziv i sjedište visokoškolske ustanove)

izdaje

UVJERENJE O ZAVRŠENOM _____ CIKLUSU STUDIJA
(Prvom, drugom ili trećem)

_____ rođen-a _____
(Prezime, ime jednog roditelja i ime studenta) (Dan, mjesec i godina rođenja, mjesto, općina, država)

završio/la je _____ ciklusa studija u trajanju od _____
(Prvi, drugi ili treći) (Broj studijskih godina/semestara)

na _____
(Naziv i sjedište visokoškolske ustanove) (Naziv odsjeka/smejra)

dana _____, i time stekao/la pravo
(dan, mjesec i godina)

na akademsku titulu i stručno/naučno zvanje _____
(Naziv stručnog zvanja utvrđen u Spisku akademskih titula, naučnih i stručnih zvanja koja se mogu sticati na visokoškolskim ustanovama Kantona Sarajevo)

Uvjerjenje je privremenog karaktera i važi do izdavanja diplome.

Izdato u _____
(Sjedište visokoškolske ustanove) (Dan, mjesec i godina)

DEKAN

(Pečat visokoškolske ustanove)

NAZIV MATIČNE VISOKOŠKOLSKE USTANOVE (Univerzitet/visoka škola):			
Organizaciona jedinica (fakultet/akademija):			
ECTS koordinator:			
Tel.:		Fax:	
		E-mail adresa:	

PREZIME STUDENTA:		Ime:	
Datum i mjesto rođenja:		Spol:	
Datum upisa:		Broj indeksa:	

NAZIV VISOKOŠKOLSKKE USTANOVE		
DOMAĆINA (Univerzitet/visoka škola):		
Organizaciona jedinica (fakultet/akademija):		
ECTS koordinator:		
Tel:		Fax:
		E-mail adresa:

⁽⁰⁾ Sifra predmeta/ Kolegija	Naziv predmeta/kolegija	⁽⁵⁾ Trajanje predmeta/kolegija	⁽⁶⁾ Ocjena	⁽⁴⁾ ECTS bodovi
			UKUPNO	

(1), (2), (3), (4) vidi objašnjenje na drugoj stranici

(1), (2), (3), (4) vidi objašnjene na drugoj stranici

Dodijeljena diploma/ciklus.....

DATUM: POTPIS: PEČAT VISOKOŠKOLSKE USTANOVE:
(dekana/referent/službena osoba)

(1) ŠIFRA PREDMETA/KURSA

- KAKO JE NAVEDENO U ECTS INFORMACIJSKOM PAKETU

⁽²⁾ TRAJANJE PREDMETA/KOKURSA

G= 1 AKADEMSKA GODINA

1S=1 SEMESTAR

1T=1 TROMJESEČJE

2S=2 SEMESTRA

2T=2 TROMJESEČJA

⁽³⁾ OCJENE

- 10 (A) – (izuzetan uspjeh sa neznatnim greškama), nosi 95-100 bodova,
9 (B) – (iznad prosjeka, sa ponekom greškom), nosi 85-94 bodova,
8 (C) – (prosječan, sa primjetnim greškama), nosi 75-84 bodova,
7 (D) – (općenito dobar, ali sa značajnijim nedostacima), nosi 65-74 bodova,
6 (E) – (zadovoljava minimalne kriterije), nosi 60-64 bodova,
5 (F, FX) – (ne zadovoljava minimalne kriterije i potrebno je znatno više rada), ispod 60 bodova.

⁽⁴⁾ BODOVI

1 CIJELA AKADEMSKA GODINA = 60 BODOVA
1 SEMESTAR = 30 BODOVA
1 TROMJESEČJE = 20 BODOVA

STUDENTSKA PRIJAVA

Fotografija studenta

AKADEMSKA GODINA 200.../200..

PODRUČJE STUDIRANJA

Ova prijava mora biti ispunjena crnom bojom kako bi se lako kopirala, slala faksom ili elektronskom poštom.

INSTITUCIJA KOJA ŠALJE STUDENTA

Ime i puna adresa

ECTS koordinator fakulteta
(ime, telefon, fax, e-mail adresa)ECTS koordinator Univerziteta
(ime, telefon, fax, e-mail adresa)

LIČNI PODACI O STUDENTU

Ime i prezime studenta

Dan, mjesec i godina rođenja,

Trajna adresa boravka
(ukoliko je različita)

Spol

Državljanstvo

Mjesto rođenja

Sadašnja adresa

Tel, fax, e-mail

Sadašnja adresa vrijedi do:

Tel, fax, e-mail

LISTA INSTITUCIJA KOJE ĆE PRIMITI OVU PRIJAVU

	Institucija	Država	Trajanje studija od do	Vrijeme boravka (mjeseci)	Broj očekivanih ECTS bodova
1.					
2.					
3.					

Ime i prezime studenta

Institucija koja šalje studenta

Država

Ukratko objasnite zašto želite
studirati u inostranstvu

POZNAVANJE JEZIKA

Maternji jezik

Jezik izvođenja nastave na matičnoj instituciji
(ukoliko je različit)

Drugi jezici	Trenutno učim ovaj jezik		Imam dovoljno znanja za praćenje nastave		Imat ću dovoljno znanja za praćenje nastave ukoliko se budem dodatno pripremao-la	
	da	ne	da	ne	da	Ne
.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐
.....	☐	☐	☐	☐	☐	☐

RADNO ISKUSTVO

Vrsta radnog iskustva	Organizacija	Datum	Država
.....			
.....			

PRETHODNI I SADAŠNJI STUDIJ

Diploma/stepen/ciklus za koji se trenutno školujete

Broj godina studiranja na visokoškolskim ustanovama
prije odlaska u inostranstvo/na drugi univerzitetJeste li ikada prije studirali u inostranstvu/na drugom
univerzitetu Da ☐ Ne ☐

Ako da, kada/na kojoj ustanovi

Priloženi prepis ocjena uključuje sve pojedinosti prethodnog i sadašnjeg studija. Pojedinosti koje se ne znaju u
trenutku prijave bit će priložene naknadno.

Želite li se prijaviti za stipendiju kako biste pokrili troškove studiranja u



inostranstvu/na drugom univerzitetu

Da

Ne

INSTITUCIJA KOJA PRIMA STUDENTA

Ovim potvrđujemo prijem prijave, predloženog ugovora o učenju i prepis ocjena.

Prethodno navedeni student je

☐ Privremeno primljen na našu ustanovu☐ Privremeno primljen na našu ustanovu

Potpis ECTS koordinatora na fakultetu/akademiji

Datum:

.....

.....

Potpis ECTS koordinatora na univerzitetu

Datum:

.....

.....

UGOVOR O UČENJU

AKADEMSKA GODINA 200.../200..
PODRUČJE STUDIRANJA

Ime i prezime studenta:

Institucija koja šalje studenta:

Država:

Institucija koja prima studenta:

Država:

DETALJI O PREDLOŽENOM PROGRAMU STUDIJA/UGOVOR O UČENJU

Sifra predmeta (ukoliko postoji) i broj stranice u informacionom paketu	Naziv predmeta (kako je naznačeno u informacionom paketu)	Broj ECTS bodova

Ako je potrebno popis nastaviti na posebnom listu

POTPIS STUDENTA:

DATUM:

INSTITUCIJA KOJA ŠALJE STUDENTA

Ovim potvrđujemo da je predloženi program studija/ugovor o učenju odobren.

Potpis ECTS koordinatora na fakultetu

Datum:

Potpis ECTS koordinatora na Univerzitetu

Datum:

INSTITUCIJA KOJA PRIMA STUDENTA

Ovim potvrđujemo da je predloženi program studija/ugovor o učenju odobren.

Potpis ECTS koordinatora na fakultetu

Datum:

Potpis ECTS koordinatora na Univerzitetu

Datum:

IZMJENE U PREDLOŽENOM PROGRAMU/UGOVORU O UČENJU (ispuniti samo ako je potrebno)

Sifra predmeta (ukoliko postoji) i broj stranice u informacionom paketu	Naziv predmeta (kako je naznačeno u informacionom paketu)	Izbrisani predmet	Dodani predmet	Broj ECTS bodova
		☐	☐	
		☐	☐	
		☐	☐	
		☐	☐	

Ako je potrebno nastaviti na posebnom listu.

POTPIS STUDENTA:

DATUM:

INSTITUCIJA KOJA ŠALJE STUDENTA

Ovim potvrđujemo odobravanje gore navedenih izmjena programa studija/ugovora o učenju.

Potpis ECTS koordinatora na fakultetu

Datum:

Potpis ECTS koordinatora na Univerzitetu

Datum:

INSTITUCIJA KOJA PRIMA STUDENTA

Ovim potvrđujemo odobravanje gore navedenih izmjena programa studija/ugovora o učenju.

Potpis ECTS koordinatora na fakultetu

Datum:

Potpis ECTS koordinatora na Univerzitetu

Datum: